

HUFS  
OIAM

Korean as a Foreign Language

# KFL학부

한국외국어대학교 외국인 전용 학부

.....



한국외국어대학교  
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES



# KFL학부 소개

KFL학부는 2019년 신설된 외국인 전용 학부로, 해외 현지 한국어교원 양성을 목적으로 하는 '외국어로서의 한국어교육 전공'과 외국인 한국어 통번역 인재 양성을 목적으로 하는 '외국어로서의 한국어통번역 전공'의 두 가지 세부 전공을 운영하고 있습니다. 2023학년도 기준 29개국 904명의 유학생들이 재학 중이며 외국인 학생들에게 전문분야로서의 한국어교육과 한국어통번역을 교육하여 해외 현지 한국어 교원 양성은 물론, 한국 문화를 이해하고 통번역에 대한 전문성을 갖춘 인재 양성을 목표로 하고 있습니다. 이를 통해 KFL학부에서는 해외 한국어 교육을 담당할 한국어 교원과 모국어를 기반으로 한국어를 통역, 번역할 전문 통번역사를 양성하고자 합니다.



**홍종명** 교수

한국외국어대학교 KFL학부 학과장

University of Hawaii at Manoa | 응용언어학 박사  
한국외국어대학교 KFL학부 및 한국어교육과 교수·학과장  
한국어문화교육원(CKLC) 원장  
한국학센터 센터장

## “학과장 한마디

안녕하세요? KFL학부장 홍종명입니다.

우리 KFL 학부는 외국인 유학생들을 대상으로 한국어교육과 한국어통번역 전문가를 양성하기 위한 교육과정을 운영하고 있습니다. 각 영역의 최고의 전문가들이 제공해 주시는 강의와 체계적인 학생 관리로 우수한 졸업생들을 배출하고 있습니다. KFL 학부에서의 유학 생활은 여러분들을 미래의 글로벌 인재로 성장시킬 것입니다.

”

# KFL학부 전공

## ✓ 외국어로서의 한국어교육 전공



외국어로서 한국어를 교육할 수 있는 교원을 양성하는 전공으로서 한국어교육학, 한국어학, 교수법 등의 교육 내용으로 구성되어 있습니다. 재학 중 국가가 공인하는 한국어교원자격증 취득에 필요한 필수 과목들을 이수하고 TOPIK 6급을 취득하면 대한민국 문화체육관광부 장관이 수여하는 **한국어교원자격증**을 받을 수 있습니다.

## ✓ 외국어로서의 한국어통번역 전공



한국어와 한국문화 그리고 한국학을 기반으로 한국어 통번역 전문가를 양성하기 위한 과정입니다. 교육 내용은 한국어학, 한국학, 그리고 통번역학으로 구성되며, 3, 4학년과정에서는 언어권별 한국어 번역과목에 대한 교육을 받을 수 있습니다.

# KFL학부 교육과정

## 1학년 - KFL학부 공통 과목 이수

2학년

전공 선택

### 외국어로서의 한국어교육 전공

#### [ 대표 과목 ]

- 외국어로서의 한국어 교육론
- 한국어 교수법
- 한국어 문법 교육론
- 한국어 발음 교육론
- 한국어 표현 교육론
- 한국 문화 교육론
- 한국어 교육 실습

### 외국어로서의 한국어통번역 전공

#### [ 대표 과목 ]

- 한국어 통번역 개론
- 한국어 번역과 글쓰기
- 한국어 통역과 말하기
- 한국어 번역 오류 분석
- 법률과 한국어 통번역
- 영화와 한국어 번역
- 의료와 한국어 통번역

3학년

4학년



# KFL학부 졸업 후 진로

Korean Education as a Foreign Language

## 외국어로서의 한국어교육 전공

외국인 유학생의 모국어를 기반으로 전문화된 한국어교원으로서 다양한 한국어 교육기관뿐만 아니라 공립 교육기관의 다문화 언어 강사, 외국인력 지원센터, 다문화가족 지원센터 등 공공기관과 기업체에서 자국민을 대상으로 한 한국어교육을 담당할 수 있다. 자국에서는 사설 기관 및 대학 등의 공립 교육기관에서 한국어를 교육하거나 해외 진출 한국 기업에서 외국어 교육의 인재로서의 성장이 가능하다.



한국어학  
이해 | 표현 학습



한국어교육학  
한국어교수방법



교육실습을 통한  
실전 훈련



한국어교원자격증  
2급 | 3급



## 졸업 후 진로



해외 현지 한국어 교원

한국어 교육 콘텐츠 개발

국내 기업 외국인력 한국어 강사

# KFL학부 졸업 후 진로

Korean Interpretation and Translation as a Foreign Language

## 외국어로서의 한국어통번역 전공

외국인 유학생의 모국어를 기반으로 전문화된 한국어 통/번역가로서 사회 여러 분야에서 실무 통번역을 담당하여 일반 기업체뿐만 아니라 국가기관이나 공공기업 및 학계에서 활약할 수 있다. 국내 기업체의 해외 영업, 마케팅, 경영 지원 분야 등에서 통번역 전문 인재로서의 역할을 담당하며 국외에서는 해외법인 한국 기업체에서 한국어 실무 통/번역의 수요가 증가함에 따라 한국 언어문화 교육을 받은 특수 인재로서의 차별된 통번역가의 역할을 수행한다.



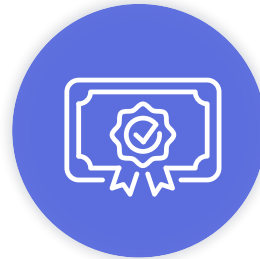
한국어 통번역 관련  
이해 | 표현 학습



오류분석을 통한  
전문 통번역 교육



법률·의료 관련  
전문 통번역 기술



전문 한국어  
통번역사



## 졸업 후 진로



전문 통번역사 (의료·법률 등)

미디어 번역 (웹툰·드라마·영화 등)

국내·해외 기업 내 통역 전문가

# 한국외국어대학교 KFL전공?

국내 유일 학사, 석사, 박사 과정 **동일** 전공 연계





# 한국외국어대학교 출신 해외 대학 한국어 교육 관련 교수 현황



“13개국 32개 대학, 38명 재직 중”

국가(가나다 순)	기관	인원	교수 국적	국가(가나다 순)	기관	인원	교수 국적
말레이시아	쿠알라룸푸르대학교	1	한국	우즈베키스탄	사마르칸트과학기술대학교	2	한국
	MAR대학교	2	한국	중국	대련외국어대학교	1	중국
미국	NYU	1	한국		화동사범대학교	1	중국
	UCLA	1	한국		광둥외국어대학교	1	중국
	UPENN	1	한국		사천외국어대학교	2	중국
	Purdue	1	한국		월수외국어대학교	1	한국
	Yale	1	한국		키르기즈스탄국립대학교	2	한국
베트남	호치민외국어정보대학교	1	베트남	키르기즈스탄	키르기즈스탄국립대학교	2	한국
	호치민사범대학교	1	베트남	태국	치앙마이대학교	1	태국
	홍방국제대학교	1	베트남	프랑스	파리시테대학교	2	한국
싱가포르	싱가포르국립대학교	1	한국		이날코대학교	2	한국
일본	후쿠오카대학교	1	한국	호주	시드니대학교	1	한국
	현립니이가타대학교	1	한국		멜버른대학교	1	한국
	모모야마대학교	1	일본	홍콩	한국문화원	1	한국
	간사이외국어대학교	1	한국		중문대학교	1	한국
	천리대학교	1	한국	칠레	가톨릭대학교	1	한국
					센트럴대학교	1	한국

# KFL학부 관련 정보



KFL학부 홈페이지



국제입학관리팀



## KFL학부

- E-mail : hufs\_kfl@naver.com
- 전화 : 02-2173-2477

## 국제입학관리팀

- E-mail : internationalhufs@hufs.ac.kr
- 전화 : 02-2173-2065/2852/2090





한국외국어대학교  
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

